



I'D S®

CE 0082
EN 12841 / C
EN 341 / A
EN 15151-1 / 8

UK
CA

EAC
TPTC019/2011

NFPA

ANSI / ASSP :
Z459.1-2021
Z359.9-2021/3
GB/T 38230-2019 II A
XF494-2004: FZL-X-Q10/11.5

Self-braking descender/belay device
Descendeur assureur auto-freinant



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

UK
CA

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.

The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.

La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

China standards / 中国标准

XF494-2004: FZL-X-Q10/11.5

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 10-11.5 mm diameter Light or General Use Kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2004标准下使用时，只能使用直径 10-11.5 mm 的轻型或通用类芯安全绳索

NFPA CERTIFICATION FOR I'D S D020AA

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



Descent control / Belay device T (TECHNICAL USE)

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) DIAMETER BETWEEN 10 MM AND 11,5 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

NFPA CERTIFICATION POUR I'D S D020AA

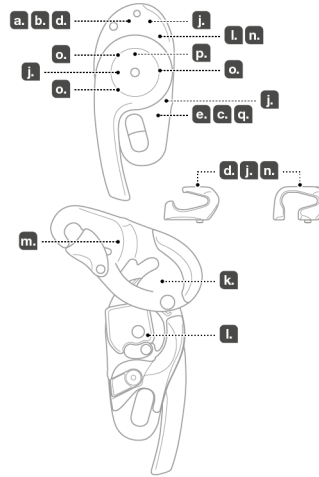
RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE

UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (GAINÉ + ÂME) DONT LE DIAMÈTRE EST COMPRIS ENTRE 10 MM AND 11,5 MM.

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen - Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
N°0123

b. 0082
Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

c. Serial number / Numéro de série
YY M 0000000 000

f.

g.

h.

i.

d.

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00
ISO 9001 © Petzl
Made in France

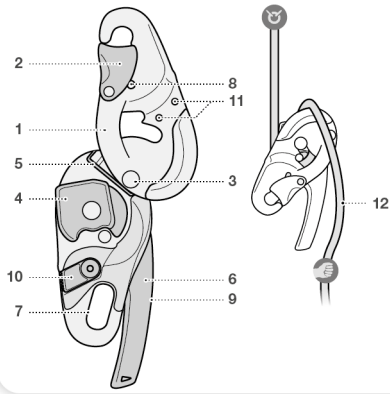


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



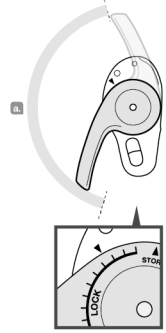
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

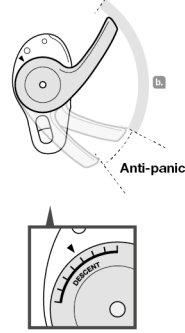


Handle positions
Positions de la poignée

a. Stop position
Position d'arrêt



b. Descent
Descente

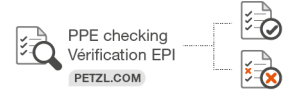


c. Storage
Rangement

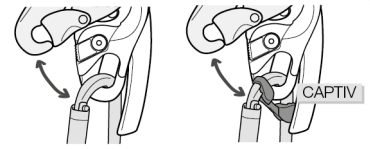


Anti-panic

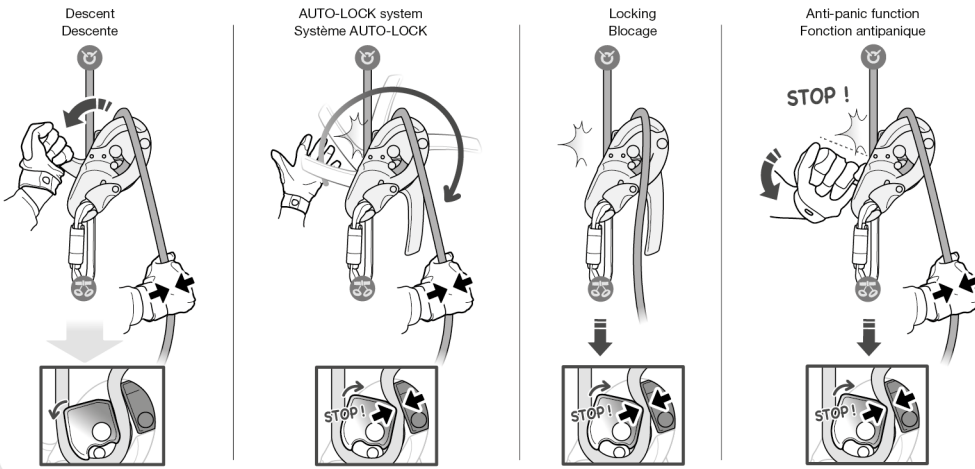
3. Inspection, points to verify
Champ Contrôle, points à vérifier



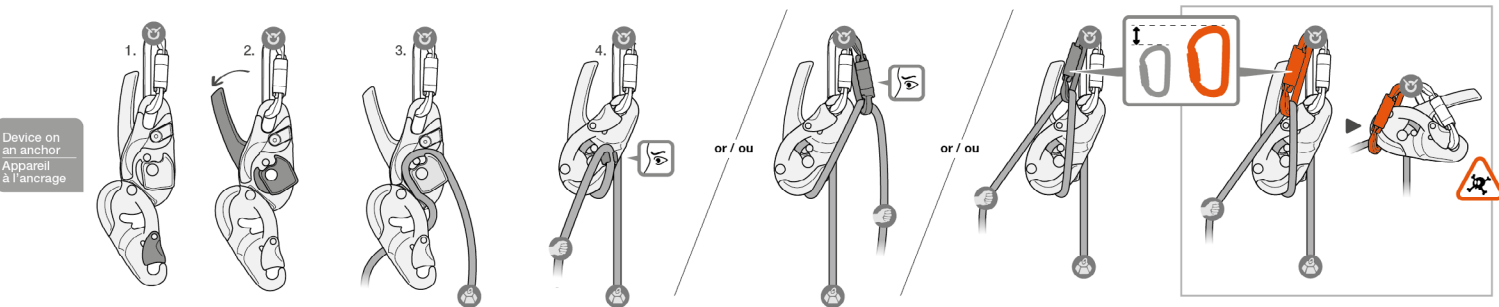
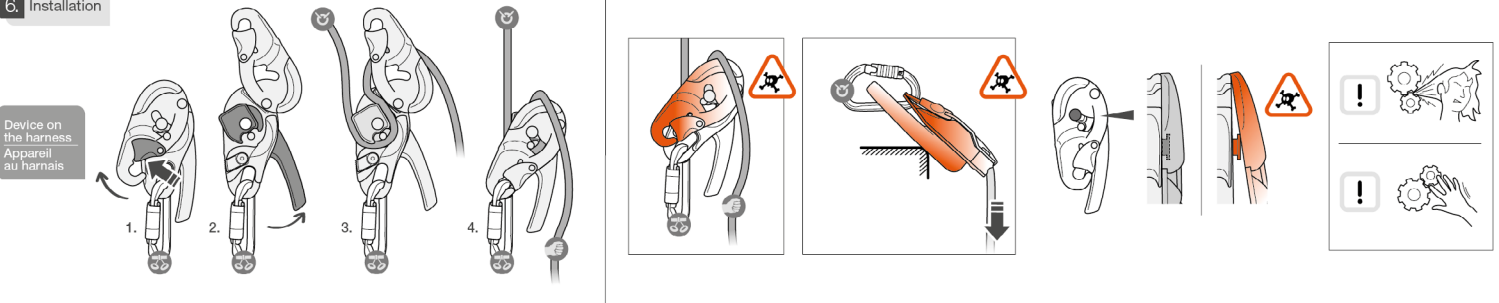
4. Compatibility
Compatibilité



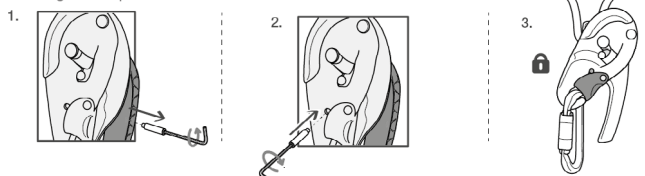
5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



6. Installation



Locking the safety gate
Verrouillage du cliquet



7. EN 12841 type C - Rope access
EN 12841 type C - Accès sur corde



150 kg
MAX

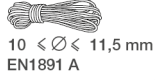


$10 < \varnothing < 11,5$ mm
EN1891 A

RESCUE / SECOURS



200 kg
MAX



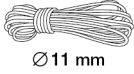
$10 < \varnothing < 11,5$ mm
EN1891 A

8. Descender
Descendeur

ANSI/ASSP Z359.9-2021



**DESCENT
CONTROL DEVICE**
**APPAREILS
DE CONTRÔLE
DE DESCENTE**
ANSI / ASSP
Z359.9-2021 Type 3



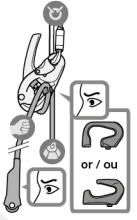
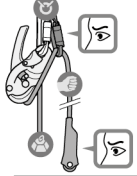
$\varnothing 11$ mm

150 kg - 350 Lbs MAX
0,5 m/s MAX
200 m MAX

EN 341 class A GB/T 38230-2019: II A

Maximum descent
energy 7,5 MJ

Energie de descente
maximum 7,5 MJ



Rope Corde	Working load limit Charge d'utilisation maxi	Maximum descent Descente maximum
---------------	---	---

Petzl PARALLEL
10,5 mm 120 kg 200 m

Petzl DURALINE
10,5 mm 150 kg 200 m

Petzl AXIS
11 mm 120 kg 200 m

Petzl PARALLEL
10,5 mm 120 kg 200 m

Petzl DURALINE
10,5 mm 150 kg 200 m

Petzl AXIS
11 mm 120 kg 200 m

Rope
specifications

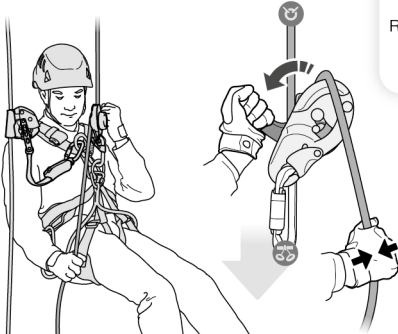


Performances
des cordes testées

	Petzl PARALLEL 10,5 mm	Petzl DURALINE 10,5 mm	Petzl AXIS 11 mm
1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	1	0,8	1,3
2. Elongation (%) Allongement (%)	3,4	2,3	3
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%)	45	40	41
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55	60	59
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	75	75	82
6. Shrinkage (%) Rétractation (%)	2	2,9	2

9. Usage on a harness
Utilisation au harnais

9a. Descending
Descente



Weight / Poids
 $30 \text{ kg} <$ $< 120 \text{ kg}$

Rope / Corde
 $\varnothing 10 \text{ mm} \leq$ $\leq 11,5 \text{ mm}$

Speed / Vitesse

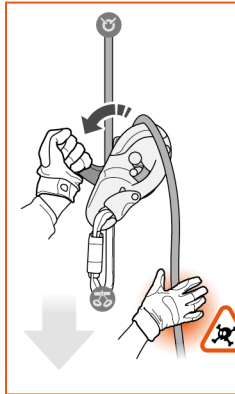


30 - 120 kg = 2m/s. MAX
>120 kg = 0,5m/s. MAX

Height / Hauteur

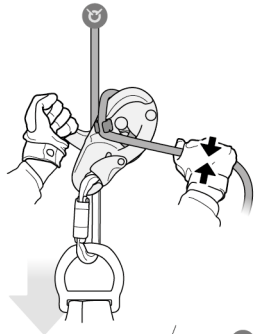


200 m MAX



9. Usage on a harness
Utilisation au harnais

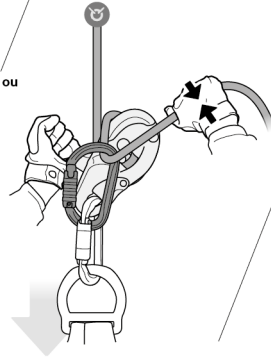
9b. Extra friction
Ajout de freinage



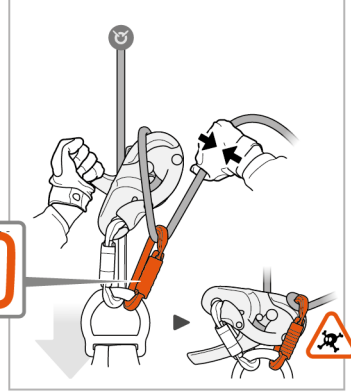
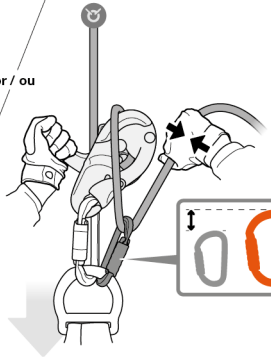
Weight / Poids $30\text{ kg} <$ $< 150\text{ kg}$
Rope / Corde $\text{Ø } 10\text{ mm} \leq$ $\leq 11,5\text{ mm}$

Weight / Poids $150\text{ kg} <$ $< 200\text{ kg}$
MAX
Rope / Corde $\text{Ø } 10,5\text{ mm} \leq$ $\leq 11,5\text{ mm}$

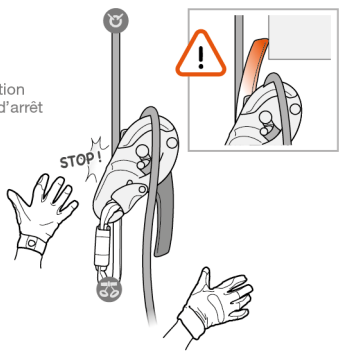
or / ou



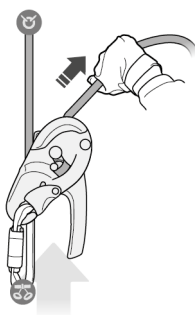
or / ou



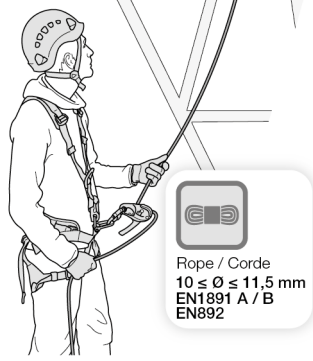
9c. Stop position
Position d'arrêt



9d. Occasional ascent
Remontée occasionnelle

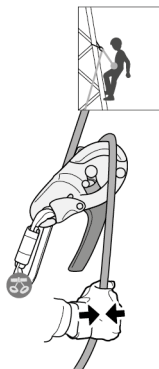


10. EN 15151-1 Type 8
Belay-rappel device
EN 15151-1 Type 8
Assureur descendeur

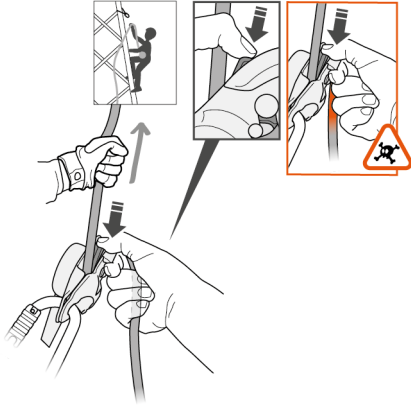


Rope / Corde
 $10 \leq \text{Ø} \leq 11,5\text{ mm}$
EN1891 A / B
EN892

10a. Always hold the brake-side
rope when the climber is moving.
Tenez toujours la corde côté
freinage lors des déplacements
du grimpeur

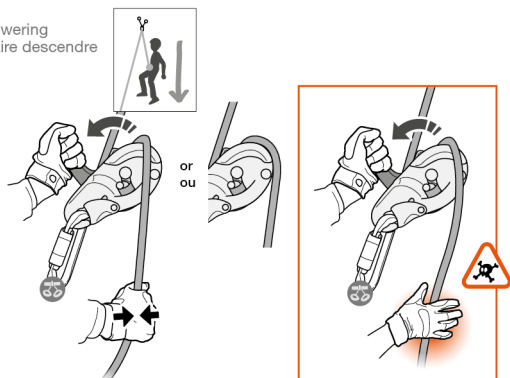


10b. Giving slack
Donner du mou



10. EN 15151-1 Type 8
Belay-rappel device
EN 15151-1 Type 8
Assureur descendeur

10c. Lowering
Faire descendre



11. Usage on an anchor
Utilisation à l'ancrage



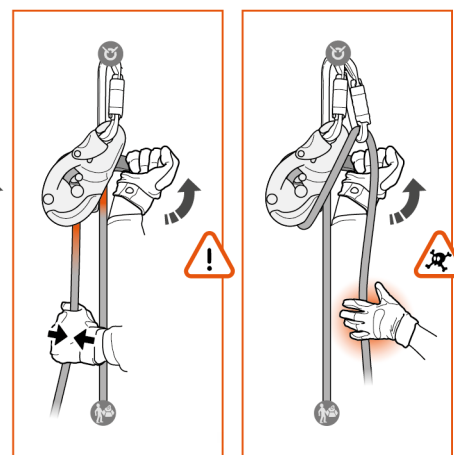
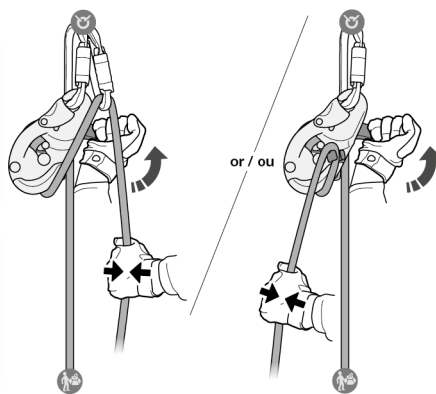
11a. Lowering
Faire descendre

Weight / Poids $30 \text{ kg} <$  $< 150 \text{ kg}$


Rope / Corde $\text{Ø } 10 \text{ mm} \leq$  $\leq 11,5 \text{ mm}$

Weight / Poids $150 \text{ kg} <$  $< 200 \text{ kg}$
MAX

Rope / Corde $\text{Ø } 10,5 \text{ mm} \leq$  $\leq 11,5 \text{ mm}$



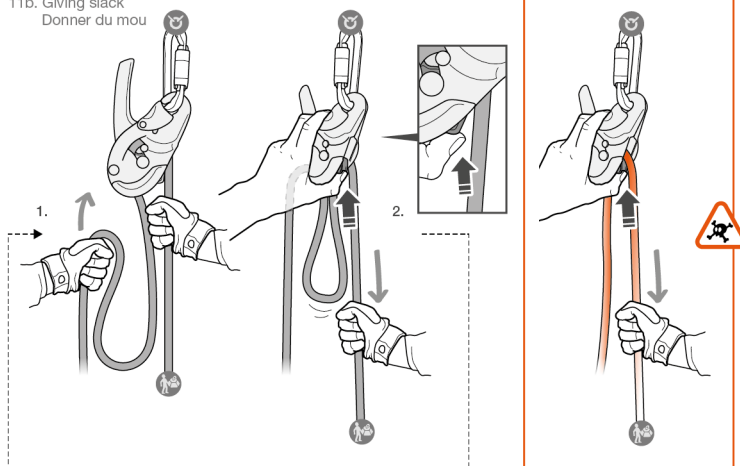
Speed / Vitesse

 $30 - 120 \text{ kg} = 2\text{m/s. MAX}$
 $>120 \text{ kg} = 0,5\text{m/s. MAX}$

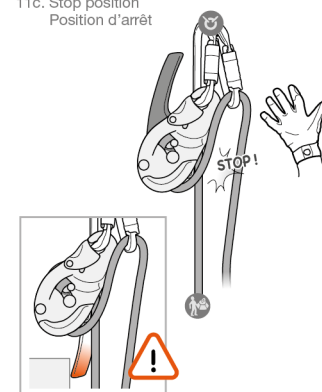
Height / Hauteur

 200 m MAX

11b. Giving slack
Donner du mou



11c. Stop position
Position d'arrêt



Accessories / Accessoires

Frein additionnel fermé
Closed auxiliary brake
D020EA00

Frein additionnel ouvert
Open auxiliary brake
D020DA00

2,5 Nm

Use a torque wrench
Utilisez une clé dynamométrique

12. Limitations on use
Limites d'utilisation

Weight / Poids Height / Hauteur Speed / Vitesse Rope / Corde

MAX MAX MAX 0

13. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifespan
Durée de vie
unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées
- 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use
Précautions d'usage
etc...

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations
Petzl

D. Cleaning / Nettoyage
+ 30°C max.
+ 86°F max.

E. Drying / Séchage
+ 30°C max.
+ 86°F max.

F. Storage - Transport
Stockage - transport
+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance / Entretien

I. FAQ - Contact
Questions - Contact
petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. Self-braking descender/belay device. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Safety gate, (3) Axle, (4) Cam, (5) Brake plate, (6) Handle, (7) Attachment hole, (8) Hole for locking the safety gate, (9) Screw for locking the safety gate, (10) Anti-error catch, (11) Holes for auxiliary brake, (12) Brake side of the rope.

Handle positions:

- a. Stop position (lock blocked, handle stowed to prevent accidental snagging).
- b. Descent (the handle gradually releases the block).
- c. Storage (handle stowed for transport).

Principal materials:

Aluminum alloy, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear, corrosion on the product (side plates, axles, rivets, cam, brake plate, attachment hole, anti-error catch). Check the condition of the safety gate and verify that it works properly (return spring, complete closure). Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring, anti-panic function). Check the cam's mobility.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of rubbing or contact with any external object that could interfere with device function (e.g. free rotation of the device, of the cam, of the handle).

WARNING: blocking performance and the braking effect vary depending on the condition of the rope and the conditions of usage (e.g. diameter, wear, dirt, moisture, rain, ice). For each rope, before use, you must familiarize yourself with blocking performance and the braking effect.

- The use of gloves is recommended to avoid any burn risk when touching the device or the rope, during or after the descent.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your ID S must meet current standards in your country (e.g. EN 1497 or EN 813 harnesses).

The safety gate allows the moving side plate to be opened and the rope to be installed without removing the connector. The ID S can therefore be used with the CAPTIV positioning bar to optimize connector positioning.

5. Function principle and test

The ID S blocks the rope in one direction and allows the rope to slide in the other direction. The rope friction in the cam groove causes the cam to rotate, which blocks the rope by pinching it against the brake plate.

Blocking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake side of the rope).

WARNING: any excessive pull on the handle can cause a loss of control.

AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system blocks the load automatically and returns the handle to the stop position.

Anti-panic function

The anti-panic function automatically stops the descent if the user pulls the handle too far. To resume the descent, allow the handle to return to the stop position before operating it again.

6. Installing the ID S

Install a locking carabiner on the ID S for attachment to the harness or anchor.

6a. Connection to the harness

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. The anti-error catch helps detect a backward installation of the rope.

6b. Connection to an anchor

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor or through the auxiliary brake (sold separately). WARNING: the anti-error catch will not work unless the rope passes through a directional carabiner on the anchor.

6c. Locking the safety gate

If it is necessary to prevent the device from opening once the rope is installed (e.g. rescue kit), the safety gate can be locked with the supplied screw.

7. Rope access

EN 12841: 2006 type C

Descender for progression on rope.

Working load limit: 150 kg for a single person; usage up to 200 kg is possible for two people in a rope rescue situation with 10.5 to 11.5 mm ropes only.

Ropes tested during the EU EN 12841 type C certification:

- Petzl CLUB 10 mm
- Teufelberger KM III 11.5 mm.

To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the ID S and the anchor as tight and as vertical as possible.

Devices of type B and C are designed for progression on rope; they must be used together with a type A belay system (e.g. ASCAP). With the full weight of the user on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

8. Descender

EN 341: 2011 class A / GB/T 38230-2019

Maximum energy of descent 7.5 MJ.

Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.

- Ropes tested, working load limit, maximum descent: see diagrams.

- Minimum load: 30 kg.

- To reduce the risk of a fall, do not allow slack in the rope between the ID S and the load.

- Protect the ID S from surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.

- EN 341 testing temperature: -40° C in dry conditions, -4° C in wet and cold conditions.

- Install the ID S on the anchor in a way that does not interfere with the descent.

- Control the speed of descent: a loss of control can be difficult to correct.

- The ID S can overheat and damage the rope in a descent that is too long or too fast.

- Make sure there is no obstacle that can interfere with the descent.

- Under the EN 341 standard, the ID S is designed only for rescue use.

- Specifications of ropes tested:

- Nylon and polyester ropes.
- 1. Sheath slippage (%)
- 2. Elongation (%)
- 3. Mass of the sheath (%)
- 4. Mass of the core material (%)
- 5. Mass per unit length (g/m)
- 6. Shrinkage (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximum descent height: 200 m.

The ID S can be used for multiple successive descents by ensuring that the device does not overheat.

Refer to the ANSI Z359.9 standard and any applicable regulations.

The anchor point for the descent system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of applicable standards and regulations.

Connections to anchors must be done in a way that does not reduce the anchor strength, and that avoids any accidental movement of the system during use. Perform a tension test on the connection before applying the full load.

Rope tested during the Z359.9-2021 certification:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Usage on a harness

9a. Descending

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

9b. Extra friction

Add friction if you have difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people.

To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the ID S's carabiner, or through the auxiliary brake (sold separately).

WARNING: when using the open auxiliary brake, direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Beware of twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.

9c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

9d. Occasional ascent

The ID S can be moved up the rope at any time, without manipulating the handle.

10. Belay device/descender

EN 15151-1: 2012 type 8

Belay device with variable friction function for belaying in climbing and similar activities. Use only ropes in the diameter range indicated as compatible. A rope's rated diameter has a tolerance of up to 0.2 mm. The diameter of a rope and its characteristics can vary depending on usage.

Certification tests are carried out with an 80 kg mass.

10a. Always hold the brake side of the rope when the climber is moving

10b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

10c. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope. Make sure there is no obstacle that can interfere with the descent.

11. Usage on an anchor

The brake side of the rope must pass through a directional carabiner on the anchor or through the auxiliary brake (sold separately).

WARNING: when using the open auxiliary brake, direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Beware of twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.

11a. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope. During the descent, if there is too much friction (e.g. swollen or dirty rope that does not slide properly, light load), the rope can be removed from the external brake.

11b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

11c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

12. Limitations on use

These Instructions for Use specify the essential limits to be observed for proper descender function, for example: mass, length, speed, compatible ropes.

Other factors can come into play, such as the condition of the rope (e.g. new ropes are often slippery) or the temperature of use (high heat reduces the braking effect).

The descender functions optimally under average use conditions. Performance will degrade if use conditions approach the essential limits. Under these extreme use conditions, there is a risk of losing control of the descent and/or damaging the rope.

You must be more alert and not hesitate to take special precautions (e.g. add friction, reduce speed, split the descent into shorter sections using intermediate anchors).

Limitations on use in the cold:

-40° C under normal conditions.

-4° C under exceptional cold and wet conditions (e.g. rain, water spray, condensation). These conditions can degrade the performance of your rope/descender combination.

13. Additional information

- The ID S is not suitable for use in a fall-arrest system.

- Any dynamic overload can damage the rope.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: make sure that your products do not come into contact with any abrasive materials, sharp objects, moving machinery or sources of electricity.

- Be vigilant if used in areas presenting risks of an electrical, thermal, chemical or any other nature.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions

- D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

Accessories

Open auxiliary brake: for occasional extra friction.

Closed auxiliary brake: for permanent extra friction (e.g. rescue kit).

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination

- b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter and working load limit - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards

- k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Direction of the rope - n. Maximum descent length and operating temperature - o. Handle positions - p. NFPA/ANSI/ASSP certification body - q. Manufacturer address

D020 S

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúce symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvá spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo problémy s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP), používaný pri ochrane proti pádu.

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

Samoblokovacia zlaňovacia a istiacia brzda.

Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než na ktorý je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné.

Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred použitím tohto výrobku je nutné:

Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.

Nacvičiť správne používanie výrobku.

Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.

Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb.

Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a takisto ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo ak nerozumiете akejkolvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

Opis častí

1. Pohyblivá bočnica,
2. Bezpečnostná západka,
3. Čap,
4. Vačka,
5. Brzdiaca doska,
6. Rukoväť,
7. Pripájací otvor,
8. Otvor na zaistenie bezpečnostnej západky,
9. Skrutka na zaistenie bezpečnostnej západky,
10. Poistka proti chybnému založeniu lana,
11. Otvory pre prídavnú brzdu,
12. Voľný koniec lana.

Polohy rukoväti:

Poloha Stop (záťaž je zaistená, rukoväť uložená, aby nedošlo k náhodnému zachyteniu).

Spúšťanie (rukoväť plynulo uvoľňuje zaistenie).

Uskladnenie (rukoväť je zložená na prepravu).

Hlavné materiály:

Zliatina hliníka, nehrdzavejúca oceľ.

Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej raz za 12 mesiacov (v závislosti od aktuálnej legislatívy vo vašej krajine a od podmienok použitia). Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

Pred každým použitím

Skontrolujte absenciu akýchkoľvek prasklín, deformácií, vrypov, opotrebenia, korózie na produkte (bočnice, čap, nity, vačka, brzdiaca doska, pripojovací otvor, poistka proti chybnému založeniu lana). Skontrolujte stav bezpečnostnej západky a jej správnu funkciu (vratná pružina, úplné uzatvorenie).

Skontrolujte stav rukoväti a preverte jej správny chod (ovládanie vačky, vratná pružina, funkcia anti-panic). Overte pohyblivosť vačky.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti systému navzájom v správnej polohe.

Upozornenie: účinok blokovania sa môže líšiť podľa stavu lana (opotrebovanie, nečistoty, vlhkosť, dážď, ľad atď.).

Brzdiaci účinok sa mení v závislosti od stavu lana a podmienok použitia (priemer, vlhkosť, dážď, ľad, nečistoty atď.). Pri každom lane sa musíte pred použitím oboznámiť s brzdiacim účinkom pomôcky.

Zlučiteľnosť

Overte si súlad tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť).

Vybavenie používané s vašim zariadením I'D S musí spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 1497 alebo EN 813 postroje).

Bezpečnostná západka umožňuje otvorenie bočnice a inštaláciu lana bez potreby odpojenia z karabíny. I'D S možno teda používať s deliacou priečkou CAPTIV pre optimalizovanie polohy karabíny.

Základné funkcie a skúška funkčnosti

I'D S blokuje lano v jednom smere a umožňuje jeho priechod v smere opačnom.

Trenie lana v drážke spôsobí otočenie vačky, ktorá následne zovrie lano proti brzdiacemu segmentu.

Zaistenie je možné plynulo uvoľniť pohybom rukoväti (vždy držte voľný koniec lana v ruke).

Upozornenie: akékoľvek nadmerné zatiahnutie za rukoväť môže spôsobiť stratu kontroly.

AUTO-LOCK systém

Systém AUTO-LOCK automaticky zaistí záťaž a vráti rukoväť do polohy Stop.

Funkcia anti-panik

Poistka proti panike automaticky zastaví zlaňovanie pokiaľ používateľ zatlačí na rukoväť príliš veľkou silou. Pre pokračovanie v zlaňovaní ponechajte rukoväť, aby sa vrátila do zastavovacej polohy, potom s ňou môžete opäť manipulovať.

Inštalácia I'D S

Na I'D S nainštalujte karabínu s poistkou zámku na pripojenie k postroju.

6a. Pripojenie k postroju

Otvorte pohyblivú bočnicu a mierne pootočte rukoväť, aby sa vačka mohla pohybovať. Lano založte pozdĺž vačky podľa piktogramov znázornených na produkte. Uzavríte pohyblivú bočnicu a skontrolujte úplné uzavretie západky. Zakaždým, keď je lano inštalované, overte si, či sa zablokuje v požadovanom smere. Poistka proti chybnému založeniu lana pomáha odhaliť založenie lana opačným smerom.

6b. Pripojenie do kotviaceho bodu

Otvorte pohyblivú bočnicu a mierne pootočte rukoväť, aby sa vačka mohla pohybovať. Lano založte pozdĺž vačky podľa piktogramov znázornených na produkte. Uzavríte pohyblivú bočnicu a skontrolujte úplné uzavretie západky. Zakaždým, keď je lano inštalované, overte si, či sa zablokuje v požadovanom smere. Lano vedzte smerovou karabínou v kotviacom bode alebo prídavnou brzdou (predáva sa oddelene). Upozornenie: poistka proti chybnému založeniu lana nebude fungovať, ak lano prechádza smerovou karabínou v kotviacom bode.

6c. Zaistenie bezpečnostnej západky

Pokiaľ je nutné zaistiť pomôcku proti otvoreniu po inštalovaní lana (napr. evakuačná súprava), možno bezpečnostnú západku zaistiť priloženou skrútkou

Lanový prístup

EN 12841: 2006 typ C

Zlaňovacie zariadenie na pracovné vedenie.

Maximálne pracovné zaťaženie: 150 kg pre jednu osobu; použitie do 200 kg je možné pre dve osoby v prípade záchran z lana iba s lanami s priemerom 10,5 až 11,5 mm.

Laná použité pri certifikačnom teste CE EN 12841 typ C:

Petzl CLUB 10 mm.

Teufelberger KMIII 11,5 mm.

Na zníženie nebezpečenstva pádu alebo kyvadlového pohybu udržiavajte lano medzi kotviacim bodom a zariadením I'D S čo najviac napnuté a v čo najkolmejšom smere, ako je možné.

Prostriedky typu B a C sú určené na postup po lane; musia sa používať spolu so zaisťovacím systémom typu A (napr. ASAP). Pokiaľ je plná hmotnosť používateľa na zaisťovacom lane, stáva sa z neho lano pracovné, ktoré musí byť doplnené ďalším zaisťovacím lanom.

Záchranné zlaňovacie zariadenia

EN 341: 2011 trieda A

Maximálna energia spúšťania 7,5 MJ.

Energia = hmotnosť používateľa × gravitačné zrýchlenie × dĺžka spúšťania × počet spúšťaní.

Testované laná, maximálne pracovné zaťaženie, maximálne spustenie, pozri nákresy.

Minimálne zaťaženie: 30 kg.

Na zníženie nebezpečenstva pádu nenechávajte medzi pomôckou I'D S a kotviacim bodom previs lana.

Chráňte I'D S pred poveternostnými vplyvmi, ak je ponechané v kotviacom bode medzi revíziami.

EN 341 teplota pri skúškach: -40 °C za suchých podmienok, -4 °C vo vlhkých a chladných podmienkach.

I'D S nainštalujte do kotviaceho bodu spôsobom, ktorý nebude prekážať spúšťaniu.

Kontrolujte rýchlosť zostupu, strata kontroly sa ťažko napráva.

I'D S sa môže zahriať a poškodiť lano, ak je spúšťanie príliš dlhé alebo príliš rýchle.

Podľa schémy normy EN 341 je I'D S určené iba na použitie pri záchrane.

Výsledky správania testovaných lán:

Polyamidové a polyesterové.

Posunutie opletu (%)

Predĺženie (%)

Pomer opletenia (%)

Pomer jadra (%)

Pomer hmotnosti (g/m)

Skrátenie (%)

ANSI/ASSE Z359.4 – 2013

Maximálna dĺžka zlanenia: 200 m.

I'D S možno používať pre opakované postupné zlaňovanie s ohľadom na prehriatie pomôcky.

Pozri normy ANSI Z359.1 a ANSI Z359.4 a akékoľvek ďalšie aplikované nariadenia.

Energia = hmotnosť používateľa × gravitačné zrýchlenie × dĺžka spúšťania × počet spúšťaní.

Kotviace body používané na prácu alebo záchranu musia mať pevnosť 3 100 libier (13,8 kN) alebo minimálne päťnásobok zaťaženia aplikovaného na systém. Ak sa kotviaci bod používa na zachytenie pádu, musí mať vyššiu pevnosť a spĺňať požiadavky normy ANSI Z359.1.

Pripojenie v kotviacich bodoch sa musia vykonať spôsobom, ktorý zamedzí akémukoľvek náhodnému pohybu systému v priebehu záchran. Pred plným zaťažením systému vykonajte záťažový test pripojenia.

Použitie na postroji

9a. Zlanenie

Plynulo zatiahnite za rukoväť, kým lano nezačne preklzávať, neustále držte voľný koniec lana v ruke.

9b. Dodatočné trenie

Pri náročnej kontrole rýchlosti použite prídavnú brzdiacu karabínu, ak je lano nové, alebo klzké, prípadne kedykoľvek pri ťažkom bremene alebo dvoch osôb.

Dodatočné trenie získate prevlečením lana ďalšou karabínkou pripojenou ku karabíne spájajúcej I'D S, alebo prídavnou brzdou (predávaná zvlášť).

UPOZORNENIE: ak používate otvorenú prídavnú brzdu, smerujte lano tak, aby vždy zostávalo na svojom mieste vnútri brzdy. Pozor na krútenie alebo slučkovanie lana, mohlo by spôsobiť vyskočenie lana z brzdy.

9c. Poloha pre zastavenie

Kým pustíte lano, uistite sa, že rukoväť je správne nastavená v polohe na zastavenie.

Pozor na akékoľvek odretie proti štruktúre alebo ďalšiemu vybaveniu, ktoré by mohlo zabrániť vráteniu rukoväti. Pokiaľ nie je rukoväť v polohe Stop, je vystavená náhodnému zachyteniu, ktoré môže spôsobiť jej odistenie.

9d. Občasný výstup

I'D S je možné kedykoľvek posunúť nahor po lane bez nutnosti manipulácie s rukoväťou.

Istiaci/zlaňovací prostriedok

EN 15151-1: 2012 typ 8

Brzdíaci prostriedok s manuálne asistovaným blokovaním s premennou trecou funkciou na istenie pri horolezectve a podobných aktivitách.

Používajte iba laná, ktoré sú kompatibilné podľa uvedeného rozsahu. Uvedené priemery lán majú toleranciu do 0,2 mm. Priemer lana a jeho vlastnosti sa môžu líšiť v závislosti od spôsobu použitia.

Certifikačné skúšky boli vykonávané so závažím 80 kg.

10a. Neustále držte voľný koniec lana v ruke, pokiaľ sa lezec pohybuje

10b. Uvoľňovanie lana

Zatiaľ čo držíte voľný koniec lana v ruke, palcom pridržiňte vačku, aby sa lano mohlo kĺzať. Lano vyťahujte druhou rukou.

10c. Spúšťanie

Plynulo zatiahnite za rukoväť, kým lano nezačne preklzávať, neustále držte voľný koniec lana v ruke.

Použitie v kotviacom bode

Voľný koniec lana musí prechádzať smerovou karabínou v kotviacom bode alebo prídavnou brzdou (predávaná samostatne).

UPOZORNENIE: ak používate otvorenú prídavnú brzdu, smerujte lano tak, aby vždy zostávalo na svojom mieste vnútri brzdy. Pozor na krútenie alebo slučkovanie lana, mohlo by spôsobiť vyskočenie lana z brzdy.

11a. Spúšťanie

Plynulo zatiahnite za rukoväť, kým lano nezačne preklzávať, neustále držte voľný koniec lana v ruke.

11b. Uvoľňovanie lana

Zatiaľ čo držíte voľný koniec lana v ruke, palcom pridržiňte vačku, aby sa lano mohlo kĺzať. Lano vyťahujte druhou rukou.

11c. Poloha pre zastavenie

Kým pustíte lano, uistite sa, že rukoväť je správne nastavená v polohe na zastavenie.

Pozor na akékoľvek odretie proti štruktúre alebo ďalšiemu vybaveniu, ktoré by mohlo zabrániť vráteniu rukoväti. Pokiaľ nie je rukoväť v polohe Stop, je vystavená náhodnému zachyteniu, ktoré môže spôsobiť jej odistenie.

Obmedzenie použitia

Tieto pokyny na používanie špecifikujú základné parametre, ktoré je potrebné dodržiavať pri používaní tohto zlaňovacieho zariadenia: hmotnosť, výška, rýchlosť, kompatibilné laná atď.

K tomu sa môžu pridať aj iné faktory, ako je napríklad stav lana (nové laná sú často klzké), teplota použitia (vysoké teploty znižujú brzdnú účinnosť).

Zlaňovacie zariadenie pracuje optimálne v priemerných podmienkach. Dosahuje svoje funkčné limity, ak sa všetky parametre blížia k maximu.

V takýchto extrémnych podmienkach hrozí nebezpečenstvo straty kontroly zlanenia a/alebo poškodenie lana.

Musíte byť ostražitejší a neváhajte prijať osobitné opatrenia (pridať trenie, znížiť rýchlosť, rozdeliť zostup na kratšie úseky prostredníctvom postupových kotviacich bodov atď.).

Obmedzenie použitia v zime:

-40 °C v normálnych podmienkach.

-4 °C vo výnimočne chladných a vlhkých podmienkach (dážď, vodný sprej, kondenzácia...).

Tieto podmienky môžu znížiť funkčnosť vášho systému lano/zlaňovacia brzda.

Doplňkové informácie

I'D S nie je vhodný na použitie v systémoch zachytenia pádu.

Akékoľvek dynamické preťaženie môže poškodiť lano.

Musíte mať záchranný plán a prostriedky na jeho rýchlu realizáciu v prípade problémov vzniknutých pri používaní tohto vybavenia.

Kotviace zariadenie/kotviaci bod by sa mal prednostne nachádzať nad polohou používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).

V systéme zachytenia pádu je dôležité pred použitím skontrolovať požadovanú voľnú hĺbku pod používateľom, aby sa v prípade pádu predišlo nárazu na prekážku alebo na zem.

Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a dĺžka pádu.

Záchytný postroj je jediný povolený prostriedok na ochranu tela v systéme zachytenia pádu.

Ak používate rôzne časti výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, v ktorej je zabezpečovacia funkcia jednej súčasti narušená funkciou inej súčasti výstroja.

UPOZORNENIE – NEBEZPEČENSTVO: uistite sa, že vaše vybavenia nepriechádzajú do styku s abrazívnymi materiálmi, ostrými predmetmi, pohyblivými strojmi alebo zdrojmi elektrickej energie.

Buďte opatrní v prípade použitia v oblastiach s nebezpečným elektrickým, tepelným, chemickým alebo iným prostredím.

Používatelia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musia byť v dobrom zdravotnom stave. **UPOZORNENIE:** nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

Je nutné dodržiavať pokyny na použitie každého prostriedku, ktorý je použitý v spojení s týmto produktom.

Návod na použitie musí byť dodaný používateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

Označenie produktu udržiavajte čitateľné.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

UPOZORNENIE: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredia, v ktorom sa výrobok používa (znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie atď.).

Výrobok musí byť vyradený, ak:

Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.

Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.

Nepoznáte jeho úplnú históriu používania.

Sa stane zastaraným vzhľadom na legislatívu, normy, techniky alebo zlučiteľnosť s ostatným vybavením atď.

Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

Neobmedzená životnosť

Povolené teploty

Bezpečnostné opatrenia

Čistenie

Sušenie

Skladovanie/transport.

Údržba

Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov)

Otázky/kontakt

Príslušenstvo

Otvorená prídavná brzda: pre občasné prídavné trenie.

Uzavretá prídavná brzda: trvalé prídavné trenie (napr. evakuačná súprava).

3 roky záruka

Na chyby materiálu a chyby vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na chyby vzniknuté: bežným opotrebením a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti.

Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia.

Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku.

Nezlučiteľnosť vybavenia.

Sledovateľnosť a označovanie

Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Skúšobňa vykonávajúca certifikačné skúšky EÚ

Číslo notifikovaného subjektu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP

Sledovateľnosť: označenie

Priemer a maximálne pracovné zaťaženie

Výrobné číslo

Rok výroby

Mesiac výroby

Sériové číslo

Individuálna kontrola

Normy

Pozorne čítajte návod na používanie

Identifikácia typu

Smer lana

Maximálne zlanenie a prevádzková teplota

Poloha rukoväti

NFPA a ANSI/ASSE certifikačný orgán

Adresa výrobcu